

MENU

RESTAURACJA AZYL

PRZYSTAWKI

STARTERS / VORSPEISE

TATAR 59 ZŁ

Tatar wołowy, marynowane grzyby, chrust z ziemniaka, oliwa koperkowa, majonez truflowy
Beef tartare, marinated mushrooms, crispy potato garnish, dill oil, truffle mayonnaise / Rindertatar, marinierte Pilze, knusprige Kartoffelstreifen, Dillöl, Trüffelmayonnaise 2/5/7/13

WARZYWA KISZONE 25 ZŁ

Selekcja warzyw kiszonych z grzanką ziołową z masłem smakowym - zapytaj obsługę
Selection of pickled vegetables served with herb toast with flavoured butter – please ask our staff / Auswahl an eingelegtem Gemüse , Kräuterbrot mit aromatisierter Butter – bitte fragen Sie unser Personal 5/13

ZUPY

SOUPS / SUPPEN

ŻUR W CHLEBIE 33 ZŁ

Żurek na tradycyjnym zakwasie z białą kielbasą i jajkiem, serwowany w chlebie

Sour rye soup with white sausage and egg in bread
Saure Mehlsuppe mit Weißwurst und Ei im Brot 1/2/5/13

ŻUR Z PUREE 28 ZŁ

Żurek na tradycyjnym zakwasie z białą kielbasą i jajkiem, serwowany na puree ziemniaczanym z wędzonymi skwarkami

Traditional sour rye soup with white sausage, egg, served on mashed potatoes with smoked cracklings
Traditionelle Sauerteigsuppe mit Weißwurst, Ei, serviert auf Kartoffelpüree mit geräucherten Grieben 1/2/5/13

ROSÓŁ 26 ZŁ

Rosół z kaczki serwowany z pierożkami z jarmużem
Duck broth served with kale dumplings / Entenbrühe, serviert mit Grünkohl-Teigtaschen 2/10/13

ZUPA SEZONOWA 24 ZŁ

Zupa sezonowa - zapytaj obsługę
Seasonal soup – please ask our staff / Saisonale Suppe – bitte fragen Sie unser Personal

SALATKI

SALADS / SALATE

SALATKA CESAR 46 ZŁ

Salata, kurczak, jajko, pomidorki koktajlowe, ogórek i ser Emilgrana, podana z grzankami i sosem Cesar

Salad with chicken, bacon, egg and emilgrana cheese, cherry tomato, cucumber, Caesar sauce, croutons
Salat mit Huhn, Speck, Ei und Emilgrana-Käse, Kirschtomaten, Gurken, Caesar-Sauce, Toast 2/5/6/7/13

SALATKA JESIENNA 46 ZŁ

Bocznik w panco ziołowym, smażona gruszka, glazura miodowa, pomidorki, ceviche z dyni, orzechy
Oyster mushroom in herb panko, pan-fried pear, honey glaze, cherry tomatoes, pumpkin ceviche / Austernpilz in Kräuter-Panko, gebratene Birne, Honigglasur, Cherrytomaten, Kürbis-Ceviche 2/5/7/13

DANIA DLA DZIECI

FOR KIDS / FÜR KINDER

NUGETSY 30 ZŁ

Nuggetsy, frytki, świeże warzywa
Nuggets, fries or Toast, fresh vegetables/ Nuggets, Pommes oder Toast, frisches Gemüse 10/12/13

PIEROGI PANI MIECI 25 ZŁ

Własnoręcznie lepione pierogi z serem i ziemniakami
Handmade dumplings with potato and cheese / Handgemachte Teigtaschen mit Kartoffeln und Käse 5/13

ROSÓŁ Z MAKARONEM 18 ZŁ

Noodle soup / Nudelsuppe 2/10/13

DANIA SZEFA KUCHNI

CHEF'S DISHES / GERICHTE DES KÜCHENCHEFS

DEVOLAY 42 ZŁ

Devolay , pure, pomidory w śmietanie z nutą bazyliowego pesto

Chicken Kiev, mashed potatoes, tomatoes in a creamy dressing with a hint of basil pesto / Hähnchen-Kiew, Kartoffelpüree, Tomaten in cremigem Dressing mit einem Hauch Basilikumpesto 2/5/6/13

SZNYCEL / SCHABOWY 45 ZŁ

Do wyboru: Sznycel wieprzowy z jajkiem lub schabowy bez jajka; puree, frytki lub opiekane ziemniaki, surówka
Choice of: pork schnitzel with a fried egg or classic breaded pork cutlet (without egg); mashed potatoes, French fries or roasted potatoes; salad / Zur Wahl: Schweineschnitzel mit Spiegelei oder klassisches paniertes Schweinekotelett (ohne Ei); Kartoffelpüree, Pommes frites oder Bratkartoffeln; Salat 2/5/13

KACZKA 65 ZŁ

Noga kaczki, kluski śląskie, sos pieczeniowy ze śliwką i czarnym bzem, buraczki z jabłkiem

Duck leg, Silesian dumplings, gravy with plum and elderberry, beetroot with apple / Entenkeule, Schlesische Klöße, Bratensauce mit Pflaume und Holunderbeeren, Rote Bete mit Apfel

STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ 159 ZŁ

Stek z polędwicy wołowej podany z sałatą i świeżymi warzywami. Dodatek do wyboru: frytki/ziemniaki opiekane/puree ziemniaczane

Sos do wyboru: masło czosnkowe/sos pieprzowy

Beef tenderloin steak served with mixed salad and fresh vegetables. Side dish of your choice: French fries / roasted potatoes / mashed potatoes Sauce of your choice: garlic butter / peppercorn sauce Rinderfiletsteak serviert mit gemischtem Salat und frischem Gemüse. Beilage nach Wahl: Pommes frites / Bratkartoffeln / Kartoffelpüree Sauce nach Wahl: Knoblauchbutter / Pfeffersauce 1/5/10/13/

JESIENNY MAKARON 42 ZŁ

Papardelle, grzyby (bocznik, borowik, shimej), natka pietruszki, oliwa truflowa, masło czosnkowe

Pappardelle, mushrooms (oyster mushrooms, porcini, shimeji), parsley, truffle oil, truffle, garlic butter / Pappardelle, Pilze (Austernpilze, Steinpilze, Shimeji), Petersilie, Trüffelöl, Trüffel, Knoblauchbutter 2/7/13

GULASZ WOŁOWY 42 ZŁ

Gulasz wołowy, do wyboru: puree lub kluski śląskie, surówka

Beef goulash, mashed potatoes or Silesian dumplings, salad / Rindergulasch, Kartoffelpüree oder Schlesische Klöße , Salat 5/13

PLACKI PO WĘGERSKU 42 ZŁ

Placki ziemniaczane z gulaszem wołowym

Potato pancake with beef goulash / Kartoffelpuffer mit Rindergulasch 2/5/10/13

PLACKI Z ŁOSOSIEM 48 ZŁ

Placki ziemniaczane podane na szpinaku z łososiem

Potato pancakes served on spinach with salmon / Kartoffelpuffer, serviert auf Spinat mit Lachs 2/5/9/10/13

PIEROGI PANI MIECI 32 ZŁ

Własnoręcznie lepione pierogi z serem i ziemniakami.

Podane z cebulą i śmietaną

Handmade dumplings with potato and cheese. Served with onion and sour cream / Handgemachte Teigtaschen mit Kartoffeln und Käse. Serviert mit Zwiebeln und Sauerrahm 5/13

PIEROGI Z KACZKĄ 39 ZŁ

Własnoręcznie lepione pierogi z mięsem z kaczki, podane z cebulą.

Handmade dumplings filled with duck meat served with onion/ Handgemachte Teigtaschen mit Entenfleisch gefüllt Serviert mit Zwiebeln 2/5/10/13

ZOBACZ NASZE DANIA
Discover our dishes /
Sehen Sie unsere Gerichte



ALERGENY / ALLERGENS / ALLERGENE

- | | |
|----------------------------------|---|
| 🍌 Dwutiłek siarki | 🥜 Orzeszki ziemne - Erdnüsse - Peanuts |
| 🍳 Jaja - Eier - Eggs | 🐟 Ryby - Fisch - Fish |
| 🌿 tubin - Lupine - Lupine | 🌿 Seler - Sellerie - Celery |
| 🐌 Miecza - Weichtiere - Molluscs | 🦀 Skorupiaki - Krebstiere - Crustaceans |
| 🥛 Mleko - Milch - Milk | 🥛 Soja - Soja - Soy |
| 🌿 Gorczyca - Senf - Mustard | 🌾 Gluten - Gluten - Gluten |
| 🌰 Orzechy - Nüsse - Nuts | 🌾 Sezam - Sesam - Sesame |

SHARING PLATES

DANIA DLA KILKU OSÓB

ZESTAW RODZINNY 135 ZŁ

Sznycel wieprzowy z jajkiem: puree, ziemniaki opiekane, frytki, surówka, mix sałat, sosy.

Do zestawu karafka wody

Pork schnitzel with egg, with side dishes: mash, roasted potatoes, French fries, salad, mix salad , sauces; for the set - a carafe of water Schweineschnitzel mit Ei mit Beilagen: Püree, Bratkartoffeln, Pommes, Salat, Salatmischung, Soßen; für das Set - eine Karaffe mit Wasser 2/5/13

UCZTA POLSKO - GRECKA 280 ZŁ

Pierogi ruskie, pierogi z kaczką, placki ziemniaczane po węgiersku, golonka, souvlaki wieprzowe, gyros drobiowy, tzatziki, triokafteri, grzanka, ziemniaki, frytki, surówka, sałatka grecka, boczek solony, warzywa grillowane. Do zestawu karafka wody

Russian dumplings, duck dumplings, Hungarian potato pancakes, pork knuckle, pork souflaki, chicken souflaki, Chicken gyros, tzatziki, tirokafteri, pita, potatoes, fries, salad, Greek salad, salted bacon, grilled vegetables / Russische Teigtaschen, Teigtaschen mit Ente, Kartoffelpuffer nach ungarischer Art, Schweinshaxe, Schweine-Souvlaki, Hähnchen-GyrosTzatziki, Tirokafteri, Toast, Kartoffeln, Pommes frites, Salat, griechischer Salat, gepökelter Speck, gegrilltes Gemüse 1/2/5/6//13

UCZTA DLA DWOJGA 120 ZŁ

Selekcja mięs w tradycyjnych marynatach Azylu: schab po parysku, grillowana pierś z kurczaka, noga z kaczki oraz panierowany ser, podawane z mixem sałat i ziemniakami opiekanymi.

Selection of meats in Azyl's traditional marinades: Parisian-style pork loin, grilled chicken breast, duck leg and breaded cheese, served with mixed salad leaves and roasted potatoes / Fleischauswahl in traditionellen Azyl-Marinaden: Schweinerücken nach Pariser Art, gegrillte Hähnchenbrust, Entenkeule und panierter Käse, serviert mit gemischtem Salat und Ofenkartoffeln. 2/5/13

***Zestawy stworzone do wspólnego dzielenia.**

Możecie rozszerzyć je o dodatkowo płatne pozycje z karty, m.in. placki ziemniaczane, pierogi, sałatki, warzywa kiszone.

***Sets created for sharing. You can add extra items from the menu for an additional charge, including potato pancakes, pierogi, salads and pickled vegetables. *Platten zum gemeinsamen Teilen und Genießen. Gerne können Sie gegen Aufpreis weitere Gerichte aus unserer Speisekarte dazu bestellen, darunter Kartoffelpuffer, Pierogi, Salate und eingelegtes Gemüse.**

DODATKI

SIDE COURSES / BEILAGE

FRYTKI 12 ZŁ

Fires / Pommes frites 2/5

ZIEMNIAKI Z WODY 12 ZŁ

Boiled potatoes / Salzkartoffeln 2/5

PUREE 12 ZŁ

Puree / Püree / 2/5

KLUSKI ŚLĄSKIE 15 ZŁ

Silesian dumplings/ Schlesische Knödel 2/5/13/14

SURÓWKA DNIA 14 ZŁ

Salad of the day / Salat des Tages

MIX SAŁAT Z WARZYSAMI I PRAŻONYMI PESTKAMI 15 ZŁ

Mix of lettuces with vegetables and roasted seeds, vinaigrette sauce/ Salatmischung mit Gemüse und gerösteten Kernen, Vinaigrette-Sauce 6/7

DESERY

DESSERTS / NACHSPEISEN

SERNIK JESIENNY 30 ZŁ

Autumn Cheesecake / Herbstlicher Käsekuchen

FONDANT CZEKOLADOWY 30 ZŁ

Chocolate Fondant / Schokoladenfondant

NAPOJE

RESTAURACJA AZYL

KAWY

COFFEE / KAFFEE

KAWA CZARNA Black coffee / Schwarzer Kaffee	12 ZŁ
KAWA BIAŁA White coffee / Weiß Kaffee	14 ZŁ
ESPRESSO	12 ZŁ
PODWÓJNE ESPRESSO White coffee / Weiß Kaffee	16 ZŁ
LATTE MACHIATTO White coffee / Weiß Kaffee	18 ZŁ
CAPPUCCINO White coffee / Weiß Kaffee	18 ZŁ
KAWA JESIENNA Do wyboru: kokos i wanilia) (Kawy podawane z bitą śmietaną) Iced coffee Choice of: coconut or chocolate (Coffees served with whipped cream) / Eiskaffee Zur Wahl: Kokos oder Schokolade (Kaffees werden mit Schlagsahne serviert)	30 ZŁ

HERBATY

TEA / TEE

CZARNE Earl Grey, Ceylon Black Tea / Schwarzer Tee	18 ZŁ
MIĘTOWA Mint tea / Pfeffermintztee	18 ZŁ
OWOCOWE Fruit tea / Fruchtetee	18 ZŁ
ZIELONA Green tea / Gruner Tee	18 ZŁ
HERBATA AZYLOWA 0,5 L Idealne połączenie cytrusów z korzenną nutką kory cynamonu, aromatycznym goździkiem i miodem Azyl's tea with fresh fruit, cinnamon and honey Azyl-Tee mit frischem Obst, Zimt,und Honig	26 ZŁ
HERBATA ZIMOWA Smaki do wyboru: Jagoda - truskawka, mexican dream, aromatyczny cynamon, rozmaryn z pomarańczą Flavours to choose from: Blueberry, Strawberry, Mexican Dream, Spicy Cinnamon, Rosemary Orange Geschmacksrichtungen zur Auswahl: Heidelbeere, Erdbeere, Mexican Dream, Würziger Zimt, Rosmarin-Orange	26 ZŁ
DZBANEK HERBATY 800 ML Podawany z cytrusami,goździkami i hibiskusem. Smaki do wyboru: Jagoda - truskawka, mexican dream, aromatyczny cynamon, rozmaryn z pomarańczą Served with citrus fruits, cloves, and hibiscus. Flavours to choose from: Blueberry-Strawberry, Mexican Dream, Aromatic Cinnamon, Rosemary & Orange Serviert mit Zitrusfrüchten, Nelken und Hibiskus Geschmacksrichtungen zur Auswahl: Eidelbeere-erdbeere, Mexican Dream, Aromatischer Zimt, Rosmarin & Orange	60 ZŁ

ŚWIEŻO WYCISKANE SOKI

FRESH JUICES / FRISCHE SAFTE

POMARAŃCZOWY Orange juice / Orangensaft	25 ZŁ
GREJPRFUTOWY Grapefruit juice / Grapefruitsaft	25 ZŁ
JABŁKOWY Apple Juice / Apfelsaft	25 ZŁ
MARCHWIOWY Carrot juice /Karottensaft	25 ZŁ

ZIMNE NAPOJE

COLD BEVERAGES / KALTE GETRÄNKE

	0,25 L / 12 ZŁ
	0,25 L / 12 ZŁ
	0,25 L / 12 ZŁ
	0,25 L / 14 ZŁ
	0,25 L / 14 ZŁ
	0,25 L / 15 ZŁ
WODA MINERALNA OSTROMECKO - NIEGAZOWANA Still mineral water / Mineralwasser ohne Kohlensäure	0,33 L / 8 ZŁ
WODA MINERALNA OSTROMECKO - GAZOWANA Sparkling water / Mineralwasser mit Kohlensäure	0,33 L / 8ZŁ
WODA MINERALNA DZBANEK Sparkling water / Mineralwasser mit Kohlensäure	1,3 L / 22 ZŁ
SOK OWOCOWY DZBANEK Juice in a jug / Saft in einem Krug	1,3 L / 35 ZŁ
NAPOJE GAZOWANE DZBANEK Juice in a jug / Saft in einem Krug	1,3 L / 38 ZŁ

PIWO

KEG BEER / FASSBIER

 5,5 %	0,3 L / 18 ZŁ
 5,5 %	0,5 L / 20 ZŁ

PIWO

BOTTLE BEER / FLASCHENBIER

 5,5 % - różne rodzaje	0,5 L / 24 ZŁ
 bezalkoholowy	0,5 L / 24 ZŁ
PIWO KRAFTOWE 5,5 % CRAFT BEER 5,5 %	0,5 L / 27 ZŁ
PIWA Z WROCŁAWSKIEGO BROWARU PROST, RÓŻNE RODZAJE	

• powyżej 10 osób rachunek nie jest dzielony. Dziękujemy za zrozumienie.